

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 73 (1955)  
**Heft:** 68

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 15.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce • Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen — Paraît tous les jours, le dimanche et les jours de fête exceptés

Nr. 68 Bern, Dienstag 22. März 1955

73. Jahrgang — 73<sup>me</sup> année

Berne, mardi 22 mars 1955 N° 68

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. — Telefon Nummer (031) 216 60  
Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Gell. Abonnementsbeträge nicht an obige Adresse, sondern am Postschalter einzahlen — Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 27.50, halbjährlich Fr. 15.50, vierteljährlich Fr. 8.—, zwei Monate Fr. 6.50, ein Monat Fr. 3.50; Ausland: jährlich Fr. 40.— — Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). — Annoncen-Regie: Publicitas A.G. — Insertionsstarif: 22 Rp. die einspaltige Millimeterzelle oder deren Raum; Ausland 30 Rp. — Jahresabonnementspreis für die Monatschrift „Die Volkswirtschaft“: Fr. 10.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. — Téléphone numéro (031) 216 60  
En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. On est donc prié de ne pas verser le montant des abonnements à l'adresse ci-dessus — Prix d'abonnement: Suisse: un an 27 fr. 50; un semestre 15 fr. 50; un trimestre 8.— fr.; deux mois 5.50 fr.; un mois 3.50 fr.; étranger: fr. 40.— par an — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). — Régie des annonces: Publicitas S.A. — Tarif d'insertion: 22 ct. la ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger: 30 ct. — Prix d'abonnement annuel à la revue mensuelle „La Vie économique“: 10 fr. 50.

### Inhalt — Sommaire — Sommario

#### Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel. — Titres disparus. — Titoli smarriti.  
Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.  
Fabrik- und Handelsmarken. Marques de fabrique et de commerce. Marche di fabbrica e di commercio 154952-154973.  
Geschäftseröffnungsverbot — Sperrfrist gemäss Ausverkaufsordnung.  
SPA Société de Protection et d'Assistance économique, Genève.

#### Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Gesandtschaften und Konsulate. — Légations et consulats. — Legazioni e consolati.  
Couvertures 1954 et classeurs pour la «Vie économique».

### Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

#### Abhanden gekommene Werttitel — Titres disparus — Titoli smarriti

##### Aufrufe — Sommations

Es wird vermisst: Namen-Schuldbrief vom 20. Mai 1924, von Fr. 6000, haftend im dritten Rang auf Grundbuch Hirschtal Nr. 119, Plan 5, Parz. 558, lautend zu Gunsten der Margrit Müller-Lüthy, Glattbogen 55, Zürich 50, als Gläubigerin, und zu Lasten der Erbgemeinschaft des Gottlieb Müller-Neeser, geb. 1877, Schreiner, Hirschtal, als Schuldnerin.

Der unbekannt Inhaber dieses Titels wird aufgefordert, ihn binnen einem Jahre, d. h. bis 19. März 1956, dem Bezirksgericht Aarau vorzulegen, ansonst er kraftlos erklärt würde. (177<sup>2</sup>)

A a r a u, den 16. März 1955.

Bezirksgericht Aarau.

#### Kraftloserklärungen — Annulations

Der erstmals in Nr. 178 des Schweizerischen Handelsamtsblattes vom 3. August 1954 als vermisst aufgeführte Titelmantel zur Obligation 3% Schweiz. Bundesbahnen 1903, von Fr. 500, Nr. 44406, ist dem Richter innert der anberaumten Frist nicht vorgewiesen worden; er wird hiemit kraftlos erklärt. (181)

B e r n, den 21. März 1955.

Der Gerichtspräsident III: Hilfiker.

### Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

#### Zürich - Zurich - Zurigo

10. März 1955. Bücher.  
Verlag J. Kramer A.G. (Editions J. Kramer S.A.) (Edizioni J. Kramer S.A.), Zweigniederlassung in Zürich. Unter dieser Firma besteht in Zürich eine Zweigniederlassung der im Handelsregister des Amtsbezirks Bern eingetragenen Aktiengesellschaft «Verlag J. Kramer A.G.», in Bern (SHAB. Nr. 13 vom 17. Januar 1955, Seite 154). Die Gesellschaft bezweckt die Herausgabe, den Druck und den Verkauf en gros und en détail von Büchern jeglicher Art in der Schweiz und im Ausland. Die Gesellschaft kann sich an Geschäften mit gleichem oder ähnlichem Zweck in der Schweiz oder im Ausland beteiligen. Die Zweigniederlassung wird vertreten durch Jacques Kramer, von Galmiz und Castagnola, in Castagnola, einziges Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift, sowie durch Paul Schatzmann, von Windisch, in Meilen, mit auf den Geschäftskreis der Zweigniederlassung beschränkter Einzelprokura. Geschäftsdomizil: Bolleystrasse 20 in Zürich 6.

17. März 1955. Eisenwaren, Haushaltsartikel.  
Aktiengesellschaft Mutter-Gut, in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 7. März 1955 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Handel mit Eisenwaren und Haushaltsartikeln. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 50 000 und zerfällt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an und führen Einzelunterschrift: Dr. Walter Wreschner, von und in Zürich, als Präsident, sowie Karl Mutter, von und in Zürich, und Katharina Mutter, von und in Zürich, als weitere Mitglieder. Geschäftsdomizil: Schaffhauserstrasse 331, in Zürich 11.

18. März 1955.  
Baugenossenschaft Union, in Winterthur 1 (SHAB. Nr. 162 vom 15. Juli 1954, Seite 1838). Die Generalversammlung vom 17. Februar 1955 hat die Statuten abgeändert. Die eintragungspflichtigen Tatsachen haben dadurch keine

Veränderung erfahren. Die Unterschrift von Albert Züst ist erloschen. Ernst Renz, bisher Kassier, ist nun Präsident der Verwaltung. Emil Lei, bisher Sekretär, ist nun Kassier der Verwaltung. Neu ist als Sekretär in die Verwaltung gewählt worden Ernst Meister, von und in Winterthur. Präsident, Sekretär und Kassier führen Kollektivunterschrift zu zweien.

18. März 1955. Technische und chemische Produkte usw.  
J. P. Béguin & Co., in Zürich 7, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 189 vom 14. August 1948, Seite 2264). Diese Gesellschaft hat sich infolge Ausscheidens des Gesellschafters Jean-Pierre Béguin aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Das Geschäft wird vom Gesellschafter Harry Bickel, nun in Zürich 3, welcher den weiteren Vornamen Rudolf führt, unter der Firma Harry R. Bickel als Einzelkaufmann im Sinne von Art. 579 OR fortgesetzt. Geschäftsbereich: Handel mit und Vertretungen in technischen und chemischen Produkten sowie Leder. Einzelprokura ist erteilt an Rudolf Bickel, von Bubikon, in Zürich.

18. März 1955. Bauten.  
Aktiengesellschaft Conrad Zschokke (Société Anonyme Conrad Zschokke) (Conrad Zschokke Limited), Zweigniederlassung in Zürich 6 (SHAB. Nr. 292 vom 14. Dezember 1954, Seite 3182), Studium, Leitung und Ausführung von Bauten aller Art usw., mit Hauptsitz in Genf. Kollektivprokura zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis der Zweigniederlassung Zürich, ist erteilt an Hansjörg Kühn, von Winterthur, in Zürich.

18. März 1955.  
Schweiz. Lichtpausanstalten A.G. vorm. Hatt & Cie. Zürich, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 24 vom 30. Januar 1952, Seite 283). Die Unterschrift von Ernst Arn ist erloschen.

18. März 1955. Papeterie, Bücher, Devotionalien.  
Papeterie Neuwiesen, B. Häusler, in Winterthur (SHAB. Nr. 88 vom 15. April 1943, Seite 854), Papeterie, Buchhandlung, Devotionalien. Die Firma wird abgeändert auf: B. Häusler. Neues Geschäftsdomizil: Obergasse 18.

18. März 1955. Tankanlagen usw.  
Tankbau A.-G., in Zürich 2 (SHAB. Nr. 122 vom 28. Mai 1954, Seite 1369), Bau von Tankanlagen usw. Die Generalversammlung vom 11. März 1954 hat die Statuten abgeändert. Durch Ausgabe von 10 neuen Namenaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 50 000 auf Fr. 60 000, eingeteilt in 60 Namenaktien zu Fr. 1000, erhöht worden. Der Erhöhungsbetrag ist durch Verrechnung liberiert worden. Das Grundkapital ist voll liberiert.

18. März 1955. Restaurant.  
E. Braueli, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Emil Brauchli, von Weerswilen (Thurgau), in Zürich 1. Einzelunterschrift ist erteilt an Frieda Brauchli geb. Amsler, von Weerswilen (Thurgau), in Zürich. Betrieb des Restaurants Appenzellerstübli. Kruggasse 12.

18. März 1955. Lacke, Farben usw.  
Walter Straub, in Zürich (SHAB. Nr. 164 vom 17. Juli 1946, Seite 2154), Speziallacke und -farben usw. Die Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

18. März 1955. Samen usw.  
Felix Zeier Sohn, in Zürich (SHAB. Nr. 250 vom 25. Oktober 1946, Seite 3118), Samenhandlung usw. Die Firma ist infolge Todes des Inhabers und Ueber-ganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven an die Firma «Felix Zeier», in Zürich, erloschen.

18. März 1955. Samen usw.  
Felix Zeier, in Zürich (SHAB. Nr. 202 vom 29. August 1952, Seite 2158), Samenhandlung. Diese Firma hat Aktiven und Passiven der Firma «Felix Zeier Sohn», in Zürich, übernommen. Der Firmainhaber wohnt in Zürich 11.

#### Bern — Berne — Berna

##### Bureau Bern

18. März 1955. Granit, Marmor.  
R. Genini, in Bern - Bümpliz. Inhaber der Firma ist Roberto Genini-Bernasconi, von Cresciano (Tessin), in Bern-Bümpliz. Granit- und Marmor-geschäft. Bernstrasse 57 (Lager und Werkplatz: Bahnhofareal Wabern).

18. März 1955.  
Inselspital, in Bern, juristische Person nach altbernischem Recht (SHAB. Nr. 133 vom 10. Juni 1924, Seite 977). Die Unterschrift von Dr. med. Hans Frey, Direktor, ist erloschen. Neuer Direktor mit Einzelunterschrift ist Ernst Scherz, von Köniz, in Bern.

##### Bureau Biel

17. März 1955. Unterstützungen.  
La Fraternité de Bienne et environs, in Biel. Ausrichtung von Unterstützungen an die Mitglieder in Sterbefällen, Genossenschaft (SHAB. Nr. 132 vom 10. Juni 1954, Seite 1492). Die Unterschrift von Alfred Blösch ist erloschen. Neu wurde in die Verwaltung als Kassier gewählt Theodor Senn, von Bauma, in Biel. Er zeichnet kollektiv mit dem Präsidenten oder dem Sekretär.

18. März 1955. Stanzapparate.  
Ernest Jeanrenaud, in Biel, Fabrikation von Stanzapparaten (SHAB. Nr. 303 vom 28. Dezember 1951, Seite 3222). Raymond Jeanrenaud führt nun an Stelle der Kollektivprokura Einzelprokura.

##### Bureau Interlaken

Nachtrag.  
Brienz-Rothorn-Unternehmung A.G., in Brienz (SHAB. Nr. 62 vom 15. März 1955, Seite 699). Gerhard Hirsch und Eugen Labhardt sowie der Direktor Huldreich Ruede zeichnen wie bisher kollektiv zu zweien.

## Bureau de Porrentruy

17 mars 1955. Ferblanterie.

**A. Bernet et fils**, à Porrentruy, ferblanterie, société en nom collectif (FOSC. du 25 octobre 1948, N° 250, page 2871). La société est dissoute depuis le 17 mars 1955. Sa liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée. L'actif et le passif sont repris par la raison individuelle «Roger Bernet», ci-après inscrite, à Porrentruy.

17 mars 1955. Ferblanterie.

**Roger Bernet**, à Porrentruy. Le titulaire est Roger Bernet, fils d'Adolphe, de Zell (Lucerne), à Porrentruy. La maison reprend l'actif et le passif de la société en nom collectif «A. Bernet et fils», à Porrentruy, radiée. Ferblanterie. Rue du Cygne 6.

## Luzern — Lucerne — Lucerna

16. März 1955. Aktenlocher.

**Ulrich & Bucher, Braelaire-Vertrieb**, in Luzern. Unter dieser Firma besteht zwischen Hans Ulrich, von Stein am Rhein, in Dietikon, und Emil Bucher, von und in Luzern, eine Kollektivgesellschaft, die mit dem Tage des Handelsregistereintrages beginnt. Vertrieb der Aktenlochmaschine mit Verstärkungseinrichtung «Braelaire». Pilatusstrasse 58 (bei Emil Bucher). (Eintragung von Amtes wegen gemäss Art. 57, Abs. 4, der Handelsregisterverordnung.)

16. März 1955. Guss-Schweissungen.

**Ernst Grunder & Sohn**, in Luzern. Unter dieser Firma besteht zwischen Ernst Grunder und dessen Sohn Arthur Grunder, beide von Rüti bei Lyssach (Bern), in Luzern, eine Kollektivgesellschaft, die mit dem Tage des Handelsregistereintrages beginnt. Spezialwerkstätte für Guss-Schweissungen. Brünigstrasse. (Eintragung von Amtes wegen nach Art. 57, Abs. 4, der Handelsregisterverordnung.)

16. März 1955. Schuhe usw.

**Hans Nietlisbach**, in Luzern. Schuhe usw., in Konkurs (SHAB. Nr. 196 vom 24. August 1954, Seite 2175). Der Amtsgerichtsvicepräsident von Luzern-Stadt hat am 14. März 1955 diesen Konkurs als geschlossen erklärt. Die Firma wird von Amtes wegen gestrichen.

16. März 1955. Konditorei, Tea-room.

**Franz Bühlmann-Scheidegger**, in Luzern, Konditoreiwirtschaft (SHAB. Nr. 231 vom 3. Oktober 1950, Seite 2526). Als weitere Geschäftsnatur wird angegeben: Betrieb des Tea-rooms «Höfli» an der Pfistergasse 16/Reußsteg 11.

16. März 1955. Blumen.

**E. C. Fischer**, in Luzern. Inhaber dieser Firma ist Ernst Cäsar Fischer, von Dottikon (Aargau), in Luzern. Handel mit Blumen en gros sowie mit verwandten Artikeln. Obergundstrasse 17 (Oberhof).

16. März 1955. Malerartikel.

**Alfred Bachmann**, in Malters, Malerartikel (SHAB. Nr. 170 vom 23. Juli 1948, Seite 2063). Der Amtsgerichtspräsident von Hochdorf hat am 15. Februar 1955 über diese Firma den Konkurs eröffnet, das Verfahren aber am 8. März 1955 mangels Aktiven wieder eingestellt. Die Firma besteht nicht mehr und wird von Amtes wegen gestrichen.

16. März 1955. Baugeschäft usw.

**Jos. Vallaster & Cie., Filiale Ebikon**, Zweigniederlassung in Ebikon. Unter dieser Firma hat die Kommanditgesellschaft «Jos. Vallaster & Cie.», in Luzern, Baugeschäft, eingetragen seit dem 21. Mai 1896 (letzte Publikation im SHAB. Nr. 299 vom 22. Dezember 1954, Seite 3277), in Ebikon eine Zweigniederlassung errichtet. Diese wird vertreten durch den Komplementär Josef Vallaster-Hofmann, von und in Luzern, mit Einzelunterschrift. Geschäftsführer der Niederlassung Ebikon mit Einzelprokura ist Hans Ritzmann, von Flaach, in Luzern. Baugeschäft, Eisenbeton-, Hoch- und Tiefbau. Innersehachen, «Luegisland».

17. März 1955. Strickwolle usw.

**J. Lässer, z. Wollenhof**, in Luzern, Strickwolle usw. (SHAB. Nr. 74 vom 29. März 1938, Seite 707). Diese Firma ist zufolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

17. März 1955.

**Schwestern H. & M. Habicht, z. Wollenhof**, in Luzern. Unter dieser Firma sind Helen und Margrit Habicht, beide von und in Luzern, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche mit dem 15. März 1955 begonnen hat. Handel mit und Verkauf von Woll-, Bonneterie- und Merceriewaren sowie Artikeln der Kinder-, Damen- und Herrenbranche. Hirschmattstrasse 26.

17. März 1955. Möbel usw.

**Joseph Willimann A.G. Luzern**, in Luzern, Möbel usw. (SHAB. Nr. 117 vom 21. Mai 1954, Seite 1318). An Margrit Zücher, geb. Willimann, von Bühler (Appenzell A.-Rh.), in Luzern, ist Einzelprokura erteilt.

18. März 1955. Zentralheizungen.

**Hunziker A.G.**, in Luzern, Zentralheizungen (SHAB. Nr. 220 vom 21. September 1954, Seite 2418). Der Verwaltungsrat setzt sich wie folgt zusammen: Präsident ist Dr. Walter Strebi, von Haslen (Glarus) und Luzern, in Luzern (neu); Delegierter: Hans Hunziker (bisher einziger Verwaltungsrat); Mitglied: Giacomo Hunziker (neu). Hans, Giacomo und Walter Hunziker, welcher dem Verwaltungsrat nicht angehört, zeichnen wie bisher einzeln. Der Präsident des Verwaltungsrates Dr. Walter Strebi zeichnet nicht.

## Nidwalden — Unterwald-le-bas — Unterwalden basso

18. März 1955. Drogerie usw.

**Paul Hess**, in Stans. Inhaber der Einzelfirma ist Paul Hess, von Engelberg, in Stans. Drogerie und Sanitätsgeschäft.

## Glarus — Glaris — Glarona

17. März 1955. Verwertung von Erfinderrechten usw.

**Allwood A.G.**, in Glarus, Erwerb zu Eigentum oder in Lizenz sowie Verwertung von Erfinderrechten im Gebiet der Werkstoffe, der Holz- und Möbelindustrie usw. (SHAB. Nr. 124 vom 31. Mai 1954, Seite 1388). Dr. Hans Rutgers ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Dr. Oswald Wyss (bisher Präsident und Delegierter) ist nun einziges Mitglied des Verwaltungsrates; er zeichnet nach wie vor einzeln.

17. März 1955. Waren aller Art.

**Société Intermediaire de Commerce Etranger S.A.**, in Glarus, Handel mit Waren aller Art usw. (SHAB. Nr. 205 vom 2. September 1952, Seite 2183). Die Unterschrift von Albert Hofer, Prokurist, ist erloschen.

## Freiburg - Fribourg - Friburgo

## Bureau de Fribourg

18 mars 1955. Participations, etc.

**Holparec S.A. (Holparec A.G.) (Holparec Ltd.)**, à Fribourg. Suivant acte authentique et statuts du 2 mars 1955, il a été constitué, sous cette raison

sociale, une société anonyme ayant pour objet la participation à d'autres entreprises, industrielles ou commerciales, de la branche du papier et de sa récupération, le financement de ces entreprises ou d'opérations traitées par elles, l'achat et l'exploitation de brevets concernant la fabrication du papier, le traitement des déchets et, notamment, leur désenerge. Le capital social est de 50 000 fr., divisé en 50 actions de 1000 fr. chacune, au porteur. Il est entièrement libéré. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. Les communications et convocations se font par avis inséré dans l'organe de publicité ou, si le nom et l'adresse de tous les actionnaires sont connus, par lettre recommandée. Le conseil d'administration est composé d'un ou de plusieurs membres, actuellement de: Frédéric Ahles, feu Frédéric, de Neuchâtel, à Gümligen, commune de Muri (Berne). Il engage la société par sa signature individuelle. Siège: chemin des Grenadiers 16.

## Solothurn — Soleure — Soletta

## Bureau Kregstetten

16. März 1955.

**Walter Heri**, dipl. Malermeister, in Biberist. Inhaber dieser Einzelfirma ist Walter Heri, von Lohn, in Biberist. Malergeschäft. Grütgenstrasse 631.

## Basel-Landschaft — Bâle-Campagne — Basilea-Campagna

16. März 1955. Möbelschreinerei usw.

**A. Baumgartner**, in Lausen, Möbelschreinerei (SHAB. Nr. 91 vom 21. April 1954, Seite 1011). Die Firma wird geändert in **Alba Alfred Baumgartner**. Neue Geschäftsnatur: Möbelschreinerei und Innenausbau. Neues Geschäftslokal: Hauptstrasse 1.

16. März 1955. Spenglerei usw.

**P. Stuber-Tschumi**, vormals **J. Kaufmann**, in Birsfelden, Spenglerei und sanitäre Anlagen (SHAB. Nr. 80 vom 5. April 1946, Seite 1047). Diese Einzelfirma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

16. März 1955. Hoch- und Tiefbau.

**R. & M. Fux**, in Füllinsdorf. Rudolf Fux-Abgottpohn und Markus Fux-Sasin, beide von Grächen (Wallis), in Füllinsdorf, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1952 begonnen hat. Baugeschäft (Hoch- und Tiefbau). Fraumattstrasse 3.

16. März 1955. Gipsergeschäft usw.

**Gehr. Leu & Co.**, Zweigniederlassung in Biel, Gips-, Stukkatur- und Malergeschäft (SHAB. Nr. 14 vom 18. Januar 1952, Seite 150), mit Hauptsitz in Basel. Diese Filiale wird infolge Löschung der Hauptniederlassung (SHAB. Nr. 29 vom 4. Februar 1955, Seite 336) von Amtes wegen gestrichen.

16. März 1955. Gipsergeschäft.

**Th. Leu & Co.**, Zweigniederlassung in Biel. Unter dieser Firma hat die Kommanditgesellschaft «Th. Leu & Co.», in Basel, Gipsergeschäft, eingetragen im Handelsregister des Kantons Basel-Stadt (SHAB. Nr. 29 vom 4. Februar 1955, Seite 336), in Biel (Basel-Landschaft) eine Zweigniederlassung errichtet. Diese wird mit Einzelunterschrift vertreten durch den unbeschränkt haltenden Gesellschafter Theophil Leu-Fischer, von Witterswil, in Biel (Basel-Landschaft). Gipsergeschäft.

16. März 1955. Bauunternehmung usw.

**W. & J. Rapp A.G.**, Zweigniederlassung **Muttenz**, in Muttenz, Betrieb einer Bauunternehmung usw. (SHAB. Nr. 96 vom 28. April 1953, Seite 1027), mit Hauptsitz in Basel. Die Prokura des Karl Hauser ist erloschen. Kollektivprokura zu zweien für das Gesamtunternehmen wurde erteilt an Dr. Martin Keller, von und in Basel.

16. März 1955.

**Säurefabrik Schweizerhall (Manufacture d'Acides Schweizerhall)**, in Schweizerhall, Gemeinde Pratteln (SHAB. Nr. 96 vom 28. April 1953, Seite 1027). Kollektivunterschrift wurde dem Verwaltungsratsmitglied Dr. Jürg G. Engi erteilt. Er zeichnet zu zweien. Der Vizepräsident Dr. Hans Kuhn wohnt nun in Therwil.

16. März 1955. Waren aller Art usw.

**Wotex A.G.**, in Liestal, Transithandel mit Waren aller Art usw. (SHAB. Nr. 9 vom 14. Januar 1953, Seite 92). Als weiteres Mitglied und zugleich als Delegierter ist in den Verwaltungsrat gewählt worden Franz Albert Tschopp, von und in Waldenburg (bisher Prokurist). Er zeichnet einzeln. Seine Prokura ist erloschen. Das bisherige einzige Mitglied des Verwaltungsrates, Jacques Walliser-Luder, ist nun dessen Präsident. Zum Einzelprokuristen wurde ernannt Jacques Stocker, von Obermumpf (Aargau), in Sissach.

## Schaffhausen — Schaffhouse — Sciaffusa

18. März 1955. Gipserei, Malerei.

**Emil Schlatter**, in Schaffhausen, Gips- und Baugeschäft (SHAB. Nr. 7 vom 10. Januar 1952, Seite 60). Neues Geschäftslokal: Durachweg 24.

## St. Gallen — St-Gall — San Gallo

16. März 1955. Spielwaren, Mercerie usw.

**Weigmann & Co.**, Nachfolger: **Engeli & Co.**, in St. Gallen, Handel mit Mercerie-, Bonneterie-, Spiel- und Lederwaren en gros, Spielwaren und Lederwaren en détail, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 108 vom 11. Mai 1951, Seite 1147). Die Kommandite von Martha Huber-Weigmann wurde auf Fr. 10 000 reduziert. Die Geschäftsnatur lautet nun: Handel en gros mit Spielwaren, Mercerie- und Lederwaren. Neues Geschäftsdomizil: Hinterlauben 6.

16. März 1955.

**Alex Gümy**, Speiserestaurant «National», in Bad Ragaz (SHAB. Nr. 246 vom 20. Oktober 1950, Seite 2683). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Chur (SHAB. Nr. 32 vom 8. Februar 1955, Seite 372) im Handelsregister des Kantons St. Gallen von Amtes wegen gelöscht.

16. März 1955. Käserei.

**Jakob Krömler-Bernet**, in Eggersriet. Inhaber der Firma ist Jakob Krömler-Bernet, von und in Eggersriet. Käserei. Feldmoos.

16. März 1955. Käserei.

**Emil Anderegg**, in Wattwil. Inhaber der Firma ist Emil Anderegg, von Kappel (Toggenburg), in Wattwil. Käserei. Ullsbach.

16. März 1955.

**Emil Frei**, Konditorei, in St. Gallen (SHAB. Nr. 138 vom 17. Juni 1946, Seite 1817). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

16. März 1955.

**Werdmühle Immobilien A.G.**, Zweigniederlassung in Rorschach, Erwerb, Verwaltung, Vermittlung und Verwertung von Liegenschaften, Ueberbauung von Grundstücken usw. (SHAB. Nr. 302 vom 29. Dezember 1953, Seite 3172/73), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Diese Firma wird infolge Aufhebung der Zweigniederlassung gelöscht.



16. März 1955.

**Naturstein-Verkaufs-GmbH.**, in Rheineck, Handel mit Natursteinen aller Art (SHAB. Nr. 153 vom 4. Juli 1949, Seite 1773). Rudolf Rohner ist nicht mehr Gesellschafter. Seine Stammeinlage von Fr. 10 000 ist an den neuen Gesellschafter Richard Donderer, deutscher Staatsangehöriger, in Lindau (Deutschland), übergegangen. Gemäss öffentlicher Urkunde über die Geschäftsversammlung vom 12. März 1955 wurden die Statuten entsprechend revidiert.

17. März 1955. Alkoholfreie Getränke, Gärtnereiartikel, Autoreisen.

**H. Faust & Co.**, in St. Gallen, Handel mit alkoholfreien Getränken, Fabrikation und Verkauf von Gärtnereibedarfsartikeln, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 253 vom 30. Oktober 1953, Seite 2608). Die Geschäftsnatur wurde erweitert durch Autoreisen.

17. März 1955.

**Konsumverein Flums-Berg**, in Flums, Genossenschaft (SHAB. Nr. 181 vom 6. August 1947, Seite 2253). Die Unterschrift von Josef Wildhaber ist erloschen. Neu wurde als Präsident in den Vorstand gewählt Marin Gassner, von und in Flums. Präsident und Aktuar zeichnen kollektiv.

17. März 1955.

**Kathol. Arbeiterinnen-Verein Rorschach u. Umgebung**, in Rorschach, Verein (SHAB. Nr. 5 vom 8. Januar 1954, Seite 57). Die Unterschrift von Xaver Lenherr ist erloschen. Neu wurde als Präses in den Vorstand gewählt Alois Meinrad Heeb, von Lienz, Gemeinde Altstätten, in Rorschach. Vereinspräses, Präsidentin und Verwalter zeichnen kollektiv zu zweien.

## Thurgau — Thurgovie — Turgovia

18. März 1955.

**Elektra Kesswil**, in Kesswil, Genossenschaft (SHAB. Nr. 178 vom 2. August 1951, Seite 1964). An Stelle von Otto Schmid wurde Karl Vogel, von und in Kesswil, als neuer Präsident gewählt. Er zeichnet kollektiv mit dem Aktuar oder dem Kassier. Die Unterschrift von Otto Schmid ist erloschen.

18. März 1955.

**Freiwillige Schweineassekuranz-Genossenschaft des Kantons Thurgau**, in Amriswil (SHAB. Nr. 54 vom 6. März 1951, Seite 575). Die Statuten sind in der Generalversammlung vom 28. Januar 1953 revidiert worden. Die publizierten Bestimmungen bleiben unverändert. An Stelle von Otto Vogt wurde das bisherige Vorstandsmitglied Emil Gsel, von Zihlschlacht, in Bonau, zum Präsidenten gewählt. Er zeichnet kollektiv mit dem Aktuar oder dem Geschäftsführer/Kassier. Die Unterschrift von Otto Vogt ist erloschen.

18. März 1955.

**Färberei Knecht A.G.**, in Romanshorn (SHAB. Nr. 194 vom 21. August 1951, Seite 2103). Regula Knecht, von Wald (Zürich), in Romanshorn, ist Einzelprokura erteilt worden.

## Tessin — Tessin — Ticino

## Ufficio di Locarno

17 marzo 1955. Bazar.

**Tedaldi Costantino**, in Locarno, bazar (FUSC. del 29 settembre 1933, N° 228, pagina 2283). La ditta è sciolta a far tempo dal 31 dicembre 1954 e cancellata su istanza del titolare. L'attivo ed il passivo sono assunti dalla nuova ditta «Fili Tedaldi», in Muralto, sotto iscritta, a far tempo dalla data suindicata.

17 marzo 1955. Bazar.

**Fili Tedaldi**, in Muralto. Giuseppe Tedaldi e Guirino detto Eugenio Tedaldi, di Costantino, cittadini italiani, in Muralto, hanno costituito a datare dal 31 dicembre 1954 una società in nome collettivo sotto la ragione sociale suindicata. I soci firmano collettivamente a due. La ditta rileva l'attivo ed il passivo della cessata ditta «Tedaldi Costantino», in Locarno, ora cancellata. Bazar. Via della Stazione.

## Distretto di Mendrisio

18 marzo 1955. Vetri, ecc.

**Società Anonima Blanc & Co. Termolux**, in Chiasso, fabbricazione e commercio di vetri con particolare riguardo a quelli composti ed isolanti tipo Termolux, ecc. (FUSC. del 18 gennaio 1955, N° 14, pagina 168). Il consiglio di amministrazione è ora composto come segue: avv. Lorenzo Gilardoni, presidente (già membro); René Gugger, fu Federico, da ed in Neuchâtel, vicepresidente; Giuseppe Chicsa, consigliere delegato (già presidente), Rosa Chiesa, nata Pedroni, non fa più parte del consiglio di amministrazione; la sua firma è di conseguenza estinta. La società sarà d'ora in poi vineolata dalla firma singola del consigliere delegato o collettiva a due degli altri membri.

## Waadt - Vaud - Vaud

## Bureau de Lausanne

18 mars 1955. Appareils ménagers.

**Matador S.A. (Matador A.G.)**, précédemment à Zurich, société anonyme (FOSC. du 17 août 1954, page 2117). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 21 février 1955, la société a décidé de transférer le siège social à Lausanne. Les statuts ont été modifiés en conséquence. La société a actuellement pour but la fabrication et le commerce d'appareils ménagers de tous genres. Les statuts originaux portent la date du 10 juillet 1953; ils ont été modifiés le 21 février 1955. Le capital est de 50 000 fr., divisé en 50 actions nominatives de 1000 fr. et libéré jusqu'à concurrence de 20 000 fr. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. Les actionnaires sont convoqués par lettre recommandée. La société est administrée par un conseil de 1 ou de plusieurs membres. Hans Spahr, de Niederhünigen (Berne), à Zurich, est seul administrateur avec signature individuelle. Bureau: place de la Gare 12, dans les locaux de la société.

18 mars 1955.

**Gamma Film**, Société anonyme de cinématographie, à Lausanne (FOSC. du 9 septembre 1952, page 2244). Suivant procès-verbal authentique de l'assemblée générale du 16 février 1955, la société a modifié sa raison sociale qui devient: **Gamma Film Internationale, Société anonyme de cinématographie**. Les statuts ont été modifiés en conséquence. La société est désormais engagée par la signature individuelle des administrateurs Alfred Zappelli, président et délégué, et Oswald Zappelli, les deux inscrits; les pouvoirs d'Oswald Zappelli sont modifiés en conséquence. Emile Reinegger, directeur général, devient président de la direction générale et directeur général du département de distribution; Jean Brunner, directeur, devient di-

recteur général du département contrôle et statistique, et Albert Caraco, directeur, devient directeur général du département de la production. Comme précédemment, ils engagent la société par leur signature collective à deux.

18 mars 1955. Epicerie, etc.

**A. Tanniger**, à C r i s s i e r, épicerie, primeurs (FOSC. du 4 juillet 1952, page 1701). La raison est radiée pour cause de cessation d'exploitation.

18 mars 1955. Immeubles.

**S. I. La Suetaz K**, à L a u s a n n e, société anonyme immobilière (FOSC. du 14 octobre 1953, page 2453). Le capital est actuellement entièrement libéré par compensation partielle de créance pour un montant de 20 000 fr. Les statuts ont été modifiés en conséquence suivant procès-verbal authentique de l'assemblée générale du 8 mars 1955. Les signatures des administrateurs François Poneet et Hansruedi Sporer, démissionnaires, sont radiées. Le conseil est composé de Emile Wietlisbach, de Bettwil (Argovie), à Zurich, président, et René Hämmerli (déjà inscrit); ils engagent la société par leur signature collective à deux.

18 mars 1955. Cycles, motos.

**J. Corsena**, à Lausanne, cycles et motocyclettes (FOSC. du 28 mars 1952, page 838). Le siège de la maison, ainsi que le domicile particulier du titulaire, sont transférés à Renens. Nouvelle adresse: rue de l'Avenir 1.

18 mars 1955. Produits pour imprégnation du bois, etc.

**L. Guggisberg**, à Lausanne. Le chef de la maison est Léo Guggisberg, de Zimmerwald (Berne), à Lausanne. Commerce, représentation et application de produits pour l'imprégnation, préservation et l'extermination des parasites du bois de construction, marque «Arbezol». Rue Ancienne-Douane 1.

18 mars 1955. Bonneterie, laines, etc.

**Weith & Cie Société Anonyme**, à Lausanne, bonneterie, laines, etc. (FOSC. du 10 mai 1951, page 1135). La signature de l'administratrice Suzanne André-Weith, démissionnaire, est radiée et la procuration conférée à Ernest Guex est éteinte. Le conseil est composé de Jules Balissat, jusqu'ici inscrit comme directeur, nommé président, et Georges Balissat, jusqu'ici inscrit comme fondé de pouvoir, secrétaire. Leurs procurations sont éteintes et leurs pouvoirs modifiés. Ils engagent la société par leur signature individuelle.

18 mars 1955. Meubles, tissus, etc.

**Dual S.A.**, à Lausanne. Suivant acte authentique et statuts du 17 mars 1955, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but la fabrication et le commerce de meubles, la fabrication, l'importation, l'exportation et le commerce de tous articles et produits ayant trait à l'ameublement et de tissus en général; la participation à toutes entreprises industrielles, commerciales ou financières; l'acquisition et l'exploitation de tous brevets, licences, marques, procédés de fabrication, droits de propriété intellectuelle. La société peut également acquérir, gérer, aliéner des immeubles, les louer ou les prendre en location. Le capital est de 50 000 fr., divisé en 100 actions au porteur de 500 fr., libéré jusqu'à concurrence de 20 000 fr. Les publications et les convocations se font dans la Feuille officielle suisse du commerce. Le conseil se compose d'un ou de plusieurs membres. Jean-Jacques Lehmann, de Langnau (Berne), à St-Sulpice (Vaud), est nommé seul administrateur avec signature individuelle. Procuration individuelle est conférée à Inès Lehmann-Demont, de Langnau (Berne), à St-Sulpice (Vaud). Bureau: rue Centrale 5, chez le notaire M. Kaesermann.

18 mars 1955. Industrie du bâtiment.

**Edeco S.A.**, à Lausanne, industrie du bâtiment (FOSC. du 3 avril 1947, page 923). La signature de l'administrateur Marcel Brazzola, démissionnaire, est radiée. Georges-Henri Yenni, de Carouge (Genève), à Lausanne, est nommé seul administrateur avec signature individuelle.

## Wallis - Valais - Vallese

## Bureau Brig

Berichtigung.

**Studer & Werner, Elektr. Anlagen, Visp**, in Visp (SHAB. Nr. 45 vom 23. Februar 1955, Seite 513). Der Liquidator Zenklusen heisst Stephan und nicht Josef.

18. März 1955.

**Severin Loretan, Hotel Heilquelle**, in L e u k e r b a d. Inhaber dieser Firma ist Severin Loretan, von und in Leukerbad. Betrieb eines Hotels.

18. März 1955.

**Hans und Lothar Noti, Auftransporte**, in E i s t e n. Hans und Lothar Noti, von und in Eisten, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 17. März 1954 begonnen hat. Ausführung von Lastwagentransporten aller Art.

## Bureau de Sion

Rectification.

**Electricité de la Lieune S.A.**, à Sion (FOSC. du 2 mars 1955, N° 51, page 587). Edwin Stiefel, de et à Bâle, continue à engager la société par sa signature collective à deux.

16 mars 1955. Epicerie.

**Métraiiler Joseph**, à Sierre, épicerie (FOSC. du 27 novembre 1946, N° 277), page 3453). Cette maison est radiée par suite de remise de commerce.

16 mars 1955. Pièces détachées pour autos, etc.

**Bitel Théo**, à Sierre, fournitures de pièces détachées pour automobiles, etc. (FOSC. du 7 novembre 1947, N° 261, page 3301). Cette maison est radiée par suite de cessation d'activité.

16 mars 1955. Maçonnerie, matériaux de construction.

**Bétrisey Henri**, à Lens, avec succursale à Sion, entreprise de maçonnerie et matériaux de construction (FOSC. du 9 mars 1954, N° 56, page 628). Cette maison est radiée par suite de remise de commerce.

16 mars 1955. Maçonnerie, travaux publics.

**Henri Bétrisey & Cie**, à Sion. Henri Bétrisey, Pierre Bétrisey, François Emery et Marcel Bétrisey, tous de et à Lens, ont constitué, sous cette raison sociale, une société en nom collectif qui a commencé le 1<sup>er</sup> janvier 1955. La société est engagée par la signature individuelle d'Henri Bétrisey. Entreprise de maçonnerie et de travaux publics. Route de Lausanne.

17 mars 1955. Entreprise de bâtiment, travaux publics, etc.

**Conrad Rombaldi**, à Sion. Le titulaire de cette maison est Conrad Rombaldi, de Veysonnaz, à Sion. Entreprise de bâtiment, travaux publics et génie civil. Champsec sur Sion.

## Bureau de St-Maurice

18 mars 1955. Menuiserie, ébénisterie.

**Eugène Lugon**, à Evionnaz, en faillite, menuiserie, ébénisterie, atelier à Collonges (FOSC. du 27 décembre 1948, page 3515). La raison est radiée d'office pour cause de départ du titulaire.



18 mars 1955. Restaurant.

**Marguerite Fröhlich-Tornay**, à Martigny-Ville, exploitation du restaurant du Grand-Quai (FOSC. du 28 mai 1947, page 1129). La raison est radiée par suite de remise de commerce. L'actif et le passif sont repris par la maison «Robert Fröhlich», à Martigny-Ville, inscrite ci-dessous.

18 mars 1955. Café-restaurant.

**Robert Fröhlich**, à Martigny-Ville. Le titulaire est Robert Fröhlich, de Charraz, à Martigny-Ville. La maison reprend l'actif et le passif de la maison «Marguerite Fröhlich-Tornay», à Martigny-Ville, radiée ci-dessus. Exploitation d'un café-restaurant, à l'enseigne «Restaurant du Grand-Quai».

#### Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

##### Bureau de La Chaux-de-Fonds

17 mars 1955. Traitement des cendres d'orfèvres et des minerais, etc.

**Hochreutiner et Robert**, société anonyme, à La Chaux-de-Fonds, traitement des cendres d'orfèvres et des minerais, etc. (FOSC. du 12 mai 1952, N° 110). Louis Fuhrer, décédé, ne fait plus partie du conseil d'administration; sa signature est radiée. Le conseil d'administration est composé de: Adolphe Ceriani, président (déjà inscrit), jusqu'ici sans signature; Johannes Poncet, secrétaire (déjà inscrit), et Pierre Girsberger, de Neuchâtel et Ossingen (Zurich), à Zurich. Lucien Féterly, citoyen français, à La Chaux-de-Fonds, est nommé directeur en lieu et place de Maurice Meysselle dont la signature est radiée. La société est engagée par la signature individuelle du président du conseil d'administration ou du directeur.

##### Bureau de Môtiers (district du Val-de-Travers)

14 mars 1955.

**Caisse de crédit mutuel de Buttes**, à Buttes, société coopérative (FOSC. du 27 mai 1948, N° 121, page 1473). Samuel Juvet (inscrit jusqu'ici comme secrétaire) a été nommé président en remplacement de Pierre Lebet, démissionnaire, dont la signature est radiée. Marguerite Leuba, de et à Buttes, a été nommée secrétaire. La société est engagée par la signature collective à deux du président, du vice-président et du secrétaire du comité de direction.

##### Bureau de Neuchâtel

16 mars 1955. Chaussures, maroquinerie, chemiserie, jouets, etc.

**Bernard & Cie S.A. Nouvelles Galeries**, à Neuchâtel, commerce de chaussures, maroquinerie, chemiserie, jouets, etc. (FOSC. du 13 avril 1948, N° 85, page 1027). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 8 mars 1955, la société a porté son capital social de 50 000 fr. à 100 000 fr. par l'émission de 50 actions de 1000 fr. au porteur. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Le capital est actuellement de 100 000 fr., divisé en 100 actions de 1000 fr. chacune, au porteur; il est entièrement libéré. André Bernard n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont éteints. Le conseil d'administration est composé de Henri-Louis Schwarz, de Trubschachen, à La Chaux-de-Fonds, président, et Louis Crelier, de et à Neuchâtel, secrétaire. La société est engagée par la signature individuelle des administrateurs. La société a, en outre, modifié ses statuts sur des points non soumis à publication.

17 mars 1955.

**Génie Civil — Routes S.A.**, à Neuchâtel. Suivant acte authentique et statuts du 11 mars 1955, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but la construction, la réfection et le revêtement des routes, ainsi que tous travaux de génie civil; la participation à toutes affaires de même nature ou en relation avec ce genre d'activité, en Suisse et à l'étranger. Le capital est de 50 000 fr., divisé en 50 actions nominatives de 1000 fr. chacune, entièrement libérées. L'assemblée générale est convoquée par lettre recommandée. Les publications ont lieu dans la Feuille officielle suisse du commerce et dans la «Feuille officielle du canton de Neuchâtel». Le conseil d'administration est composé d'un ou de plusieurs membres. Constantin Comina, de et à St-Aubin, commune de St-Aubin-Sauges (Neuchâtel), est administrateur unique, avec signature individuelle. Bureaux: rue des Terreaux 9.

#### Genève — Genève — Ginevra

16 mars 1955.

**Société Immobilière Les Marguerites blanches**, à Genève. Suivant acte authentique et statuts du 9 mars 1955, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'achat, la vente, la construction, la location, la transformation et la mise en valeur de biens immobiliers. La société se propose d'acquérir, pour le prix de 83 000 fr., l'immeuble formant au cadastre de la commune de Versoix, la parcelle 4896. De cette parcelle dépend la copropriété pour  $\frac{1}{6}$  de la parcelle 4860 et pour  $\frac{1}{10}$  de la parcelle 4858. Le capital social est de 50 000 fr., divisé en 50 actions de 1000 fr. au porteur. Le capital est libéré à concurrence de 20 000 fr. L'organe de publicité est la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'un ou de plusieurs membres. Jacques Ricci, de et à Versoix, a été nommé unique administrateur avec signature individuelle. Domicile: 18, rue de la Corratierie, régie Bernard Naef et Cie.

17 mars 1955. Epicerie, etc.

**G. Baltzinger et fils**, à Lancy, commerce d'épicerie, mercerie, beurre et fromages, articles pour fumeurs et papeterie, société en nom collectif (FOSC. du 6 septembre 1949, page 2312). L'associé Gustave-René Baltzinger et son épouse Josiane-Eveline, née Martinello, sont soumis au régime de la séparation de biens.

17 mars 1955. Textiles, etc.

«**BIG**» **E. C. Badan**, à Carouge. Chef de la maison: Edwin-Charles Badan, de Genève, à Carouge. Importation, représentation et commerce de textiles, maroquinerie et articles de diverses natures. 1, rue Fontanel.

17 mars 1955. Epicerie, etc.

**Zbinden**, à Genève. Chef de la maison: René-Jean Zbinden, de St-Sylvestre (Fribourg), à Genève. Epicerie, commerce de primeurs, produits laitiers, vins et liqueurs, et tabacs. 26 bis, rue des Charmilles.

17 mars 1955. Tabacs.

**Mme J. Bovet-Jaunin**, à Genève, débit de tabacs (FOSC. du 8 septembre 1954, page 2297). La raison est radiée par suite de remise d'exploitation.

17 mars 1955. Epicerie, primeurs, etc.

**Emile Valley**, à Genève, épicerie et commerce de primeurs (FOSC. du 5 mars 1953, page 521). La raison est radiée par suite de remise d'exploitation.

17 mars 1955.

**Omnium de Participation et de Gestion S.A. en liquidation**, précédemment à Lancy (FOSC. du 24 juillet 1947, page 2109). Selon procès-verbal authentique

de son assemblée générale du 8 mars 1955, la société a transféré son siège à Genève et modifié ses statuts en conséquence. Paul Fueter, membre et président du conseil d'administration et liquidateur, est décédé; ses pouvoirs sont radiés. Charles-A. Hirzel (jusqu'ici secrétaire) reste seul administrateur et liquidateur et continue en cette dernière qualité à signer individuellement. Domicile: 13, rue de la Corratierie, bureaux de la Société Anonyme de Gérances et de Dépôts S.A.G.E.D.

17 mars 1955.

**Arts Ménagers S.A. (A.M.S.A.)**, à Chêne-Bougeries (FOSC. du 19 février 1953, page 401). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 4 mars 1955, la société a modifié son but comme suit: importation, exportation, achat, vente en gros et au détail, location et représentation d'appareils ménagers et électro-ménagers en tous genres; d'appareils de radio et de télévision et de disques; de voitures d'enfants et berceaux; d'appareils pour la photographie et la cinématographie; de jouets en tous genres; de bicyclettes; de machines à coudre; de calorifères et fourneaux à bois, charbon, mazout et de tous autres combustibles; ainsi que de tous les accessoires des objets et appareils mentionnés ci-dessus. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Les pouvoirs de Hans von Ballmoos, sous-directeur, sont radiés. Procuration collective à deux, pour l'ensemble des établissements de la société, est conférée à Germain Bouchardy, de Carouge, à Genève.

17 mars 1955. Produits chimiques:

**Chemimpex S.A.**, à Genève. Suivant acte authentique et statuts du 15 mars 1955, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme qui a pour but l'importation, l'exportation et le transit de produits en tous genres et notamment de produits chimiques et toutes opérations s'y rattachant. Le capital social est de 75 000 fr., divisé en 75 actions de 1000 fr. chacune, au porteur. Il est libéré à concurrence de 45 000 fr. Il est fait apport à la société de divers meubles et objets mobiliers estimés 7750 fr. selon inventaire du 15 mars 1955, d'une voiture automobile estimée 4750 fr., et de deux créances contre des tiers au montant total de 2500 fr. L'apport est fait et accepté pour le prix de 15 000 fr. Ce montant est imputé entièrement sur le capital social en libération jusqu'à concurrence de 600 fr. de chacune des 25 actions de 1000 fr. souscrites par l'apporteur. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres: Louis-J. von Arx, de Wetzikon (Soleure), à Genève, est seul administrateur, avec signature individuelle. Locaux: 17, rue du Marché.

18 mars 1955. Appareils ménagers, etc.

**Georges Kupfer**, à Genève. Chef de la maison: Georges-Albert Kupfer, de et à Genève, séparé de biens de Emilienne-Joséphine-Paule, née Masson. Commerce d'appareils ménagers et électro-ménagers en tous genres. 23, rue des Glacis de Rive.

18 mars 1955. Entreprise générale du bâtiment, etc.

«**Duleco**» **Georges Dulex**, à Carouge, entreprise générale du bâtiment et travaux publics (FOSC. du 3 juin 1954, page 1426). La raison est radiée par suite de remise d'exploitation.

18 mars 1955. Tabacs, etc.

**Mme Simone Geissler**, à Genève, débit de tabacs, commerce d'articles pour fumeurs et vente de journaux (FOSC. du 12 juin 1953, page 1433). La raison est radiée par suite de remise d'exploitation.

18 mars 1955.

**Comptoir de l'Electricité S.A.**, à Genève (FOSC. du 19 mai 1953, page 1209). René Huber, de Bâle, à Genève, a été nommé directeur, avec signature collective à deux.

18 mars 1955. Produits de parfumerie, etc.

**Rosalba S.A.**, à Genève, importation, fabrication et vente de tous produits de parfumerie, de savonnerie, etc. (FOSC. du 5 septembre 1952, page 2216). Les pouvoirs de Jean Desplanches, directeur, sont radiés.

18 mars 1955.

**Minoteries de Plainpalais S.A.**, à Genève (FOSC. du 21 avril 1951, page 1012). Conseil d'administration: Alexandre Bugnion (inscrit jusqu'ici comme vice-président), nommé président; John Michel (jusqu'ici secrétaire), vice-président; Félix Fournier (jusqu'ici président), secrétaire, lesquels continuent à signer collectivement à deux; Sully-Marc Vuille, de La Sagne (Neuchâtel), à Genève, et Georges-Marius Fol, de et à Lancy, ces deux derniers n'exerçant pas la signature sociale. Les administrateurs Henri Terrier et Robert Thibaud, dont les fonctions ont pris fin, sont radiés.

18 mars 1955.

**Société Anonyme pour la vente en Suisse des Automobiles André Citroën**, à Genève (FOSC. du 31 octobre 1951, page 2705). Henri Hospital, de nationalité française, à Kraainem (Belgique), a été nommé membre et président du conseil d'administration, avec signature individuelle. Les pouvoirs d'Edmond du Roure, administrateur démissionnaire, sont radiés.

18 mars 1955.

**Société Immobilière rue Jean-Jacques de Sellon N°2**, à Genève, société anonyme (FOSC. du 27 juillet 1953, page 1842). Les pouvoirs d'Emile Dupont, administrateur démissionnaire, sont radiés. Maurice Thèveňaz, administrateur (inscrit), a été nommé secrétaire; il continue à signer collectivement à deux.

18 mars 1955. Opérations de commerce, etc.

**Ramex S.A.**, à Genève, opérations de commerce, etc., société anonyme dissoute par suite de faillite (FOSC. du 18 février 1955, page 468). La procédure de faillite a été suspendue faute d'actif puis clôturée. Cette raison est radiée d'office.

18 mars 1955.

**Cercle des Agriculteurs de Genève et environs**, à Carouge, société coopérative (FOSC. du 7 février 1949, page 370). Dans son assemblée des délégués du 24 février 1955, la société a modifié ses statuts. L'administration de la société est dorénavant composée de 9 membres (au lieu de 8).

18 mars 1955. Participations financières, etc.

**Filussa**, à Genève, gérance et administration de participations financières, etc., société anonyme (FOSC. du 3 septembre 1954, page 2261). Le capital social de 250 000 fr. est entièrement libéré. Suivant procès-verbal authentique de l'assemblée générale du 10 mars 1955, la société a adopté de nouveaux statuts. Le conseil d'administration est composé de: Robert Micheli (inscrit), nommé président; Francisco de Semir Rovira (jusqu'ici fondé de pouvoir), actuellement domicilié à Lisbonne (Portugal), nommé vice-président et administrateur délégué, et Pierre-Yvan Kern, secrétaire, de Bâle, à Genève. La société est engagée par la signature collective à deux des administrateurs ou de l'un d'eux et du fondé de pouvoir Marcel-Eugène Droz (inscrit). Les pouvoirs de Robert Micheli, susdésigné, sont modifiés en conséquence.

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum  
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

## Marken — Marques — Marche

Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

N° 154952. Date de dépôt: 24 janvier 1955, 18 h.  
Vacuum Oil Company AG., Spiegelgasse 4, Bâle (Suisse).  
Marque de fabrique et de commerce.

Huiles, graisses et cires en tous genres et produits similaires; substances solides, pâteuses, liquides ou gazeuses pouvant être utilisées pour le graissage ou comme carburant ou combustibles pour la production de force motrice, l'éclairage, le chauffage; pouvant être utilisées également comme solvant ainsi que comme matière première pour la fabrication de produits divers et également comme produits d'entretien, substances pour lessiver, nettoyer, détacher; produits pour la protection de tous objets ou pour rendre possible ou favoriser leurs conservation, notamment produits anti-rouille, anti-tartre, antigel et de protection contre l'air et les intempéries; appareils et accessoires pour le transport, l'emmagasinage, le filtrage et la distribution ainsi que pour le lavage et le nettoyage; tous produits dérivés du pétrole; droguerie, insecticides, produits chimiques utilisés notamment dans l'industrie et l'agriculture et particulièrement dans l'industrie du cuir, du papier, des tissus; parfumerie, couleurs, vernis; automobiles, moteurs, accessoires et pièces détachées, carrosseries, cycles, pneumatiques et chambres à air; batteries, bougies d'allumage, ampoules électriques, lampes de phare, isolateurs électriques, essuie-glace; articles de papeterie, de librairie et de bureau; toutes installations, machines et appareils distributeurs.

# Mobiloil Aero

## GREEN BAND

La marque est exécutée en couleur verte.

N° 154953. Date de dépôt: 24 janvier 1955, 18 h.  
Vacuum Oil Company AG., Spiegelgasse 4, Bâle (Suisse).  
Marque de fabrique et de commerce.

Huiles, graisses et cires en tous genres et produits similaires; substances solides, pâteuses, liquides ou gazeuses pouvant être utilisées pour le graissage ou comme carburant ou combustibles pour la production de force motrice, l'éclairage, le chauffage; pouvant être utilisées également comme solvant ainsi que comme matière première pour la fabrication de produits divers et également comme produits d'entretien, substances pour lessiver, nettoyer, détacher; produits pour la protection de tous objets ou pour rendre possible ou favoriser leurs conservation, notamment produits anti-rouille, anti-tartre, antigel et de protection contre l'air et les intempéries; appareils et accessoires pour le transport, l'emmagasinage, le filtrage et la distribution ainsi que pour le lavage et le nettoyage; tous produits dérivés du pétrole; droguerie, insecticides, produits chimiques utilisés notamment dans l'industrie et l'agriculture et particulièrement dans l'industrie du cuir, du papier, des tissus; parfumerie, couleurs, vernis; automobiles, moteurs, accessoires et pièces détachées, carrosseries, cycles, pneumatiques et chambres à air; batteries, bougies d'allumage, ampoules électriques, lampes de phare, isolateurs électriques, essuie-glace; articles de papeterie, de librairie et de bureau; toutes installations, machines et appareils distributeurs.

# Mobiloil Aero

## GRAY BAND

La marque est exécutée en couleur grise.

N° 154954. Date de dépôt: 24 janvier 1955, 18 h.  
Vacuum Oil Company AG., Spiegelgasse 4, Bâle (Suisse).  
Marque de fabrique et de commerce.

Huiles, graisses et cires en tous genres et produits similaires; substances solides, pâteuses, liquides ou gazeuses pouvant être utilisées pour le graissage ou comme carburant ou combustibles pour la production de force motrice, l'éclairage, le chauffage; pouvant être utilisées également comme solvant ainsi que comme matière première pour la fabrication de produits divers et également comme produits d'entretien, substances pour lessiver, nettoyer, détacher; produits pour la protection de tous objets ou pour rendre possible ou favoriser leurs conservation, notamment produits anti-rouille, anti-tartre, antigel et de protection contre l'air et les intempéries; appareils et accessoires pour le transport, l'emmagasinage, le filtrage et la distribution ainsi que pour le lavage et le nettoyage; tous produits dérivés du pétrole; droguerie, insecticides, produits chimiques utilisés notamment dans l'industrie et l'agriculture et particulièrement dans l'industrie du cuir, du papier, des tissus; parfumerie, couleurs,

verniss; automobiles, moteurs, accessoires et pièces détachées, carrosseries, cycles, pneumatiques et chambres à air; batteries, bougies d'allumage, ampoules électriques, lampes de phare, isolateurs électriques, essuie-glace; articles de papeterie, de librairie et de bureau; toutes installations, machines et appareils distributeurs.

# Mobiloil Aero

## GOLD BAND

La marque est exécutée en couleur or.

N° 154955. Date de dépôt: 24 janvier 1955, 18 h.  
Vacuum Oil Company AG., Spiegelgasse 4, Bâle (Suisse).  
Marque de fabrique et de commerce.

Huiles, graisses et cires en tous genres et produits similaires; substances solides, pâteuses, liquides ou gazeuses pouvant être utilisées pour le graissage ou comme carburant ou combustibles pour la production de force motrice, l'éclairage, le chauffage; pouvant être utilisées également comme solvant ainsi que comme matière première pour la fabrication de produits divers et également comme produits d'entretien, substances pour lessiver, nettoyer, détacher; produits pour la protection de tous objets ou pour rendre possible ou favoriser leurs conservation, notamment produits anti-rouille, anti-tartre, antigel et de protection contre l'air et les intempéries; appareils et accessoires pour le transport, l'emmagasinage, le filtrage et la distribution ainsi que pour le lavage et le nettoyage; tous produits dérivés du pétrole; droguerie, insecticides, produits chimiques utilisés notamment dans l'industrie et l'agriculture et particulièrement dans l'industrie du cuir, du papier, des tissus; parfumerie, couleurs, vernis; automobiles, moteurs, accessoires et pièces détachées, carrosseries, cycles, pneumatiques et chambres à air; batteries, bougies d'allumage, ampoules électriques, lampes de phare, isolateurs électriques, essuie-glace; articles de papeterie, de librairie et de bureau; toutes installations, machines et appareils distributeurs.

# Mobiloil Aero

## RED BAND

La marque est exécutée en couleur rouge.

N° 154956. Date de dépôt: 24 janvier 1955, 18 h.  
Vacuum Oil Company AG., Spiegelgasse 4, Bâle (Suisse).  
Marque de fabrique et de commerce.

Huiles, graisses et cires en tous genres et produits similaires; substances solides, pâteuses, liquides ou gazeuses pouvant être utilisées pour le graissage ou comme carburant ou combustibles pour la production de force motrice, l'éclairage, le chauffage; pouvant être utilisées également comme solvant ainsi que comme matière première pour la fabrication de produits divers et également comme produits d'entretien, substances pour lessiver, nettoyer, détacher; produits pour la protection de tous objets ou pour rendre possible ou favoriser leurs conservation, notamment produits anti-rouille, anti-tartre, antigel et de protection contre l'air et les intempéries; appareils et accessoires pour le transport, l'emmagasinage, le filtrage et la distribution ainsi que pour le lavage et le nettoyage; tous produits dérivés du pétrole; droguerie, insecticides, produits chimiques utilisés notamment dans l'industrie et l'agriculture et particulièrement dans l'industrie du cuir, du papier, des tissus; parfumerie, couleurs, vernis; automobiles, moteurs, accessoires et pièces détachées, carrosseries, cycles, pneumatiques et chambres à air; batteries, bougies d'allumage, ampoules électriques, lampes de phare, isolateurs électriques, essuie-glace; articles de papeterie, de librairie et de bureau; toutes installations, machines et appareils distributeurs.

# Mobiloil Aero

## WHITE BAND

La marque est exécutée en couleur blanche.

N° 154957. Date de dépôt: 29 janvier 1955, 17 h.  
Office Scientifique et Commercial Ch. Tavel, rue de la Corratierie 22, Genève (Suisse). — Marque de fabrique.

Produits pharmaceutiques.

## BORAZINC

Nr. 154958. Hinterlegungsdatum: 28. Januar 1955, 17 Uhr.

W. Wallinger-Zinner, Melide (Tessin, Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 83892. Sitz  
verlegt. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 14. September 1954  
an.

Goldschmiede- und Juwelierarbeiten.

WZ

Nr. 154959. Hinterlegungsdatum: 31. Januar 1955, 18 Uhr.

Deutsche Magnesit Aktiengesellschaft, Kaufingerstrasse 10, München 1  
(Deutschland). — Fabrik- und Handelsmarke.

Holzkonservierungsmittel, Feuerschutzfarben, Tarnfarben, Anstrichmittel,  
nämlich Farben, Baustoffe zur Herstellung von Fussböden.



Prioritätsanspruch: Deutschland, 2. August 1954.

N° 154960. Date de dépôt: 4 février 1955, 21 h.

Alban S.A., boulevard Carl-Vogt 20, Genève (Suisse). — Marque de commerce.

Poudre pour la préparation des flans.



N° 154961. Date de dépôt: 8 février 1955, 8 h.

Etablissements Charles Garnier, rue de Turbigo 60, Paris 3° (France).  
Marque de fabrique.

Bijouterie or.



Nr. 154962. Hinterlegungsdatum: 9. Februar 1955, 18 Uhr.  
Aktiengesellschaft für Treuhand-Versicherungen (Société anonyme d'as-  
surances fiduciaires) (Società anonima di assicurazioni fiduciarie) (Trustee-  
Insurance Company), Rämistrasse 3, Zürich (Schweiz). — Fabrik- und  
Handelsmarke.

Druck-Erzeugnisse und Wertpapiere.

**REAL-OBLIGATION**  
**OBLIGATION REELLE**  
**OBBLIGAZIONE REALE**  
**REAL SECURED BOND**  
**OBLIGAÇÃO REAL**  
**REELE OBLIGATIE**

Nr. 154963. Hinterlegungsdatum: 11. Februar 1955, 17 Uhr.

Urva AG., Am Wasser 55, Zürich 10 (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Kosmetische Mittel, Seifen, Parfümerien, Badezusätze, Haarpflegemittel.

**URVA-COSMETICS**

Nr. 154964. Hinterlegungsdatum: 11. Februar 1955, 17 Uhr.

Urva AG., Am Wasser 55, Zürich 10 (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Kosmetische Mittel, Seifen, Parfümerien, Badezusätze, Haarpflegemittel.

**FIORABELLA**

Nr. 154965. Hinterlegungsdatum: 12. Februar 1955, 12 Uhr.

Tobler & Co. AG. Chemische Fabrik, Bahnhofstrasse, Altstätten (St. Gallen,  
Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Versiegelungsprodukt für Fussböden, Bodenwische, Bodenbeize, Bodenim-  
prägnierungs- und Konservierungsmittel, Bodenreinigungsmittel.



N° 154966. Date de dépôt: 22 février 1955, 16 h.

Fils de Georges Ducommun, Tilleuls 6, La Chaux-de-Fonds (Suisse).  
Marque de fabrique et de commerce.

Boîtes de montres en plaqué or laminé.



N° 154967. Date de dépôt: 22 février 1955, 16 h.

Lador S.A., Sainte-Croix (Vaud, Suisse).  
Marque de fabrique et de commerce.

Boîtes à musique, mouvements pour boîtes à musique et leurs parties.

**LADOR**

N° 154968. Date de dépôt: 22 février 1955, 16 h.

Lador S.A., Sainte-Croix (Vaud, Suisse).  
Marque de fabrique et de commerce.

Boîtes à musique, mouvements pour boîtes à musique et leurs parties.

**LADORABLE**



N° 154969. Date de dépôts: 22 février 1955, 16 h.  
Lador S.A., Sainte-Croix (Vaud, Suisse).  
Marque de fabrique et de commerce.

Boîtes à musique, mouvements pour boîtes à musique et leurs parties.

## LA. DO. RE

N° 154970. Date de dépôt: 23 février 1955, 18 h.  
Girod & Voumard, Montres Socomex, rue Vérésius 18, Bienne (Suisse).  
Marque de fabrique et de commerce.

Montres en tous genres et leurs parties, spécialement montres bracelets, chronomètres, chronographes, montres calendriers, montres stop, montres de poche, de voyage, de table, montres bagues, pendulettes, réveils et leurs étuis.

## CADLAK

N° 154971. Date de dépôt: 23 février 1955, 18 h.  
Girod & Voumard, Montres Socomex, rue Vérésius 18, Bienne (Suisse).  
Marque de fabrique et de commerce.

Montres en tous genres et leurs parties, spécialement montres bracelets, chronomètres, chronographes, montres calendriers, montres stop, montres de poche, de voyage, de table, montres bagues, pendulettes, réveils et leurs étuis.

## PABLO

Nr. 154972. Hinterlegungsdatum: 23. Februar 1955, 22 Uhr.  
Sandoz AG. (Sandoz S.A.) (Sandoz Ltd.), Lichtstrasse 35, Basel (Schweiz).  
Fabrikmarke.

Baumwollgarn und Baumwollstückware.

## CRESTIN

Nr. 154973. Hinterlegungsdatum: 23. Februar 1955, 22 Uhr.  
Sandoz AG. (Sandoz S.A.) (Sandoz Ltd.), Lichtstrasse 35, Basel (Schweiz).  
Fabrikmarke.

Baumwollgarn und Baumwollstückware.

## CRESTINE

*Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB. vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite dans la FOSE. par des lois ou ordonnances*

### Geschäftseröffnungsverbot — Sperrfrist

(Ausverkaufsordnung vom 16. April 1947)

Das unterzeichnete Département hat der Firma Vogel-Lützelmann Sohn, Handel mit Bürsten-, Kamm-, Haushalt- und Spielwaren, Spalenberg 20, Basel, die Bewilligung zur Durchführung eines Totalausverkaufs erteilt und dem Inhaber Wilhelm Vogel, Basel, in Anwendung von Art. 16 der eidgenössischen Ausverkaufsordnung für die Wiedereröffnung eines gleichartigen Geschäftes in der Schweiz oder die Beteiligung an einem solchen eine Sperrfrist bis 6. August 1960 auferlegt. (AA. 87)

B a s e l, den 22. März 1955.

Polizeidepartement Basel-Stadt,  
Administrativabteilung.

### SPA Société de Protection et d'Assistance économique 13, Quai de l'Île, GENÈVE

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux articles 742 et 745 C.O.

#### Troisième publication

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 4 décembre 1954 ayant décidé la mise en liquidation de la société, les créanciers éventuels de cette dernière sont priés de produire leurs créances d'ici à fin avril 1955, sous peine de forclusion. (AA. 86<sup>1</sup>)

G e n è v e, le 10 mars 1955.

Le liquidateur:

J. Ziegler, expert-comptable, 13, quai de l'Île, Genève.

## Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

### Gesandtschaften und Konsulate

#### Légations et consulats — Legazioni e consolati

Herr Max Wirz, von Tobel/Affeltrangen, wurde zum schweizerischen Honorarkonsul in Guayaquil (Ecuador) ernannt.

Der Bundesrat hat Herrn Dr. Erich Welti als Honorarkonsul des Fürstentums von Monaco in Bern, mit Amtsbefugnis für die Kantone Bern, Unterwalden (ob und nid dem Wald), Freiburg und Neuenburg, das Exequatur erteilt. 68. 22. 3. 55.

M. Max Wirz, de Tobel/Affeltrangen, est nommé consul honoraire de Suisse à Guayaquil (Equateur).

Le Conseil fédéral a accordé l'exequatur à M. Erich Welti, nommé consul honoraire de la principauté de Monaco à Berne, avec juridiction sur les cantons de Berne, Unterwald-le-Haut, Unterwald-le-Bas, Fribourg et Neuchâtel. 68. 22. 3. 55.

### Couvertures pour la «Vie économique» 1954

Vous savez que les différents fascicules de la «Vie économique» constituent une documentation de premier ordre; aussi tiendrez-vous à les réunir en un recueil et à les faire relier. Nous vous y aiderons volontiers; si vos collections des années passées ne sont plus complètes ou sont détériorées, nous vous les compléterons, dans la mesure du possible, au moyen de nos fascicules de réserve.

Nous disposons pour la XXVII<sup>e</sup> année, de couvertures en toile, avec titre or, préparées de façon à pouvoir contenir les 12 fascicules de la «Vie économique», ainsi que les six rapports annexés de la Commission de recherches économiques. Prix: 2 fr. 30.

De plus, il reste encore quelques couvertures des années 1938 à 1951 et 1953, qui sont livrables au même prix.

### Classeur pour l'année courante

A part les couvertures précitées, nous avons créé un classeur en toile bleue, avec titre or, afin de pouvoir conserver les fascicules mensuels en ordre et de les protéger. Grâce à ses 18 pinces, ce classeur peut contenir une collection annuelle complète avec ses annexes. Les fascicules restent à l'état de neuf et il est très facile de les insérer ou de les sortir. Au reste, le classeur s'ouvre et se ferme comme un livre.

Vos fascicules mensuels seront ainsi toujours bien ordonnés et à votre disposition; cela vous évitera des pertes de temps et les frais qu'entraîne la commande de numéros manquants. Le classeur spécial dont il s'agit est vendu au prix de 5 fr. 30.

### Publications

Les publications suivantes sont encore disponibles:

Liste des associations professionnelles et associations économiques de Suisse, septième édition Fr. 4.—

La concurrence dans le secteur de la construction et plus spécialement en matière d'adjudication de travaux publics (Rapport de la Commission d'étude des prix du Département fédéral de l'économie publique) Fr. 6.80

Taux de salaire et heures de travail fixés dans des contrats collectifs 1949—1952, avec 2 suppléments (Statistique établie par l'Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail) Fr. 9.70

Prière d'adresser les commandes à la Feuille officielle suisse du commerce, Effingerstrasse 3, à Berne. Aux fins d'éviter des frais de remboursement, nous recommandons le versement préalable au compte de chèques postaux N° III 520.

L'administration de la

Feuille officielle suisse du commerce, à Berne.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidgen. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern  
Rédaction: Division du commerce du Départ. fédéral de l'économie publique, Berne

### Bureau-einrichtung

in neuwertigem Zustand wird günstig verkauft.  
Eichen hell.

1. Rollschrank mit verstellbarem Tablar, 18 eugl. Stge 180/125/40 cm.
1. Drehstuhl mit Lehne.
1. Spezial-Bureaulampe, sehr hell.
1. Kartenkasten 34/32 cm.
1. Einlegekasten 32/25 cm.
1. Hänge-Register mit Auszug für Hängemappen, 100 Hängemappen.
1. große Reklametischer 57/45 cm, mit Goldschrift, 10 000 Couverts ohne Firmendruck.
1. Briefwaage, Stempelständer, Reisezelgenappen, Ordner usw.
- 150 Bellefuchstaben mit Schildern.
1. elektrischer Ofen, 360 Volt, mit Motor.
1. Print Fix, vollautomatisch, Vervielfältigungsmaschine.

Anfragen unter Telefon (061) 2 67 16.

### Glaro AG., Glarus

Die Dividendencoupons Nr. 10 für das Geschäftsjahr 1954 werden ab heute mit

Fr. 45.—, abzüglich

Fr. 13.50 für 30% Steuern

Fr. 31.50 netto

an Sitz unserer Gesellschaft sowie bei den Zahlstellen eingelöst.

Glarus, den 22. März 1955.

GLARO AG.

Zu vermieten

in zentraler Lage Langenthals

moderne Geschäfts-, Bureau- und Praxisträume,

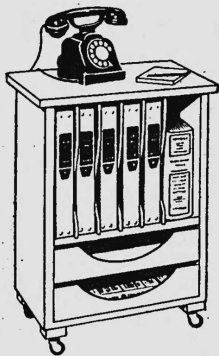
schönes Ladenlokal

von zirka 40 m<sup>2</sup>, mit großem Schaufenster, evtl. mit Schaukasten, 1. Etage und Keller,

komfortable 3 1/2- und 4 1/2-Zimmerwohnungen, Lagerräume

Bezugsbereit: 1. April 1955. — Günstige Steuerhältnisse. — Anfragen erbeten unter Chiffre OFA 7660 B an Orell Füßli-Annoucen Langenthal.

**NEU!**



**TELEPHONBOY**

mit der Einteilung für die im Juli erschienenen neuen Telefonbücher

In Eiche Fr. 125.-  
In Nußbaum Fr. 154.-

**MONO-TEL**

Die praktische Telefonbuchhülle in Librafol für das neue Telefonbuch.

Einzelhülle Fr. 5.80  
Garnitur (5 Hüllen) Fr. 29.-  
Garnitur mit solidem Holzkasten Fr. 39.50

Verlangen Sie unsere Spezialprospekte.

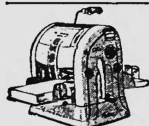
**PAPYRUS + BÜROMÖBEL**

Friedestraße 43 BASEL Tel. (061) 24 18 67

**Conventionsfreie Frachten  
ab Uebersee und England**

**Müller-Gysin AG.**

Basel Zürich Genf.



**Rex-Rotary**

mit Elektronikverfahren druckt punktgenau mit selbsttätiger Einfärbung!

**Occasions-Vervielfältiger**

Print-Fix Standard Fr. 50  
Print-Fix 563 Hand „ 450  
Print-Fix PEA el. (neuverlig) „ 800  
Gestetner 66 el. m. Schrank „ 800  
Gestetner 6 R Hand „ 380  
Ronen 500 el. m. Schr. 2 Farbtrommel „ 800  
Roto 40 el. m. Schrank „ 800  
Roto 30 el. m. Schrank „ 550

Alle Apparate mit Garantie

RFV ROTARY-Kantonalvertretung

**Rotag 4-5 Zürich**

Löwenstrasse 23 Tel. (051) 23 40 57

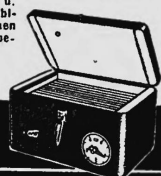
**STEUER  
REVUE**

Die umfassend orientierende Fachzeitschrift für den Steuerzahler.  
Jahresabonnement Fr. 24.- für 12 Hefte (500 bis 600 Seiten).  
Probennummern gratis.

**Cosmos-Verlag Bern**



**Kopit-Kombi** gibt dem Chef Sicherheit, weil er sofort über die Kopien verfügen kann. Und — kein Gerät gibt billigere Kopien als der kombinierte Kopit, da Sie nach freier Wahl Lichtpausen od. Blitzkopien (Photokopien) erstellen können. Das eingebaute Kopit-Kontrollauge zeigt an, wenn die Lichtpausen richtig belichtet sind: kein Ausschub & Zeitverlust. — Vorführungsgeräte Mod. 444 u. 333 kombiniert stehen für Sie bereit.



**KOPIT**  
Hermann Kohler

**KOPIT AG., BERN**  
Fabrik für Lichtpausen und Photokopierapparate, Engehaldenstrasse 20

Telephon (031) 2 60 06



Das Neue  
amerikanische

Del- und  
Fett-aufsaugend

Für  
Öle, Fette,  
Säuren, Wasser

SCHNELL  
REINIGUNGS-  
MITTEL

Besser als Sägemehl!

Anwendung: Streuen, einige Zeit liegen lassen, wegwischen.

Vorteile: Verhütet Unfälle und Feuer, stets saubere und trockene Böden, lange Gebrauchsdauer, spart Arbeitszeit und — Kosten.

Verwendung: Maschinen-, Textil-, chemische und Lebensmittelindustrie, Garagen usw.

Lieferbar in Originalsäcken zu 23 kg.

Verlangen Sie Prospekte und Schweizer Referenzen.

Import: N. v. Mühlenen GmbH., Mineralöle und Fette, Schloßstr. 131, Bern 5, Tel. (031) 7 13 13

Für Artikel aus

**Plexiglas**

die Spezialfirma



Zürich 56  
Tel. 051 46 49 91  
Wehntalerstr. 298

**2 VISCARD-ERGA**  
Sichtkartei-  
schränke

zu 12 Schubladen für A 5-Karten, neuwertig mit 50 Prozent Rabatt abzugeben. — Postfach 278, Zürich 32.

**Buchungs-  
maschinen  
National**  
Occasionen  
vorteilhaft bei  
AG. für Büromaschinen, Hammerstrasse 23, Zürich 8.

**Sur commune de Lausanne**

Zone Industrielle, dans immeuble en transformation, à louer locaux de premier ordre, conformes à la loi sur les fabriques, de 500 à 1000 m<sup>2</sup>. Aménagement au gré des locataires. Baux de longue durée à preneurs sérieux. — Ecrire sous chiffrage PD 33170 L à Publicitas Lausanne.

**Darlehen**

bis

**5000 Fr.**

Keine komplizierte Formalitäten. Wir garantieren absolute Diskretion.

Bank Prokredit  
Fribourg



Inserieren Sie im SHAB.

**Durch Gerichtsurteil**

wurde der Witwe eines Verunfallten eine Entschädigung von Fr. 121 434.— für den Verlust ihres Gatten zugesprochen. In einem anderen Fall betrug die Haftpflichtentschädigung für lebenslängliche Invalidität eines Familienvaters sogar rund Fr. 272 204.— Obige Beträge überstiegen die übliche Versicherungssumme der Motorfahrzeug-Haftpflicht-Police!

**LLOYD'S**

decken bei mäßiger Prämie zusätzlich zu Ihrer irgendwo abgeschlossenen Auto-Haftpflicht-Police

**1 Million Franken**

Police sofort greifbar bei

**J. R. AEBLI & CIE., Zürich 1**

Torgasse 2 (Haus Odeon) Bellevueplatz

Bitte Fahrzeug, PS, bisherige Deckungssummen angeben.



«Polite»

**ENGLISCH**

lernen am Radio durch die Methode der BBC. — Einzigartige Gelegenheit und sozusagen kostenlos.

Probhefte gegen Rückporto von H. & W. Gerber, Beaulieu 30, Biel 8 oder der BBC, London W. 1.

Jahresabonnemente (52 Hefte) Fr. 9.40, Konto IVa 5175.

**HERMES**

Von Schweizern entwickelt.  
Von Schweizern hergestellt.  
Von Schweizern zur Weltgeltung gebracht.



**PAILLARD**  
Yverdon und Ste. Croix  
Feinmechanik seit 1814

**HERMAG**

Hermes-Schreibmaschinen AG., Zürich, Waisenhausstr. 2  
Generalvertretung für die deutsche Schweiz

Zu verkaufen in grosser Gemeinde des obern Baselbiets

**SHEDBAU für Fabrikationsbetrieb**  
(500 m<sup>2</sup> Nutzfläche)

sowie BUREAU- und MAGAZINGEBÄUDE. Elektrischer Anschluss vorhanden. Dampfheizung. Gesamtareal 3300 m<sup>2</sup>. Land für weitere Ueberbauungen vorhanden. Sehr gute Zufahrten. — Offerten unter Chiffre A 4659 Q an Publicitas AG., Basel.

**ERSTKLASSIGER DIENST**

**LONDON-BASEL**

**REISEDAUER 5 FREIE TAGE**

sehr günstige Durchfrachten

Stellen Sie Ihre Frachtanfrage an

**SPEDITIONS AG BASEL 13**

Rheinhafen St. Johann 2 - Telephon (061) 22 79 58